

IL BISOGNO DEL CLIENTE

La **Commissione Nazionale per le Società e la Borsa (Consob)**, è un'autorità amministrativa indipendente, la cui attività è rivolta alla tutela degli investitori, all'efficienza, alla trasparenza e allo sviluppo del mercato mobiliare italiano.

Fino al 2011 Agostini Associati è l'unico fornitore CONSOB, per servizi di traduzione della Relazione Annuale, di regolamenti, provvedimenti, documenti legali e della Newsletter settimanale "Consob Informa".

IL SERVIZIO OFFERTO

- ⇒ **TEAM DI TRADUTTORI E PROJECT MANAGEMENT** dedicato al progetto per traduzione e revisione
- ⇒ **GLOSSARIO DEDICATO** condiviso con il Cliente per garantire la massima coerenza terminologica
- ⇒ **SERVIZIO URGENTE E FESTIVO** per la gestione di circa 4000 parole in un week-end

I RISULTATI

- ✓ **QUALITÀ: BUONA**
- ✓ **TEMPI: ECCELLENTI**
- ✓ **VALUTAZIONE COMPLESSIVA: OTTIMA**

Agostini Associati traduce la newsletter “Consob Informa” pubblicata online con cadenza settimanale:

[Home](#) - [Versione italiana](#) - [Accessible mode](#) - [Site map](#) - [Contact us](#) - [Links](#)



The screenshot shows the top navigation bar of the Consob website. It includes a logo on the left and a menu with four items: 'Investors', 'Market participants', 'Journalists', and 'Quick access'. Below the menu is a large banner image of a modern glass building with the text 'Commissione Nazionale per le Società e la Borsa'. To the right of the banner are three dropdown menus labeled 'Registers', 'Lists', and 'Listed firms'. Below the banner is a link for 'Consob - Publications - Weekly newsletter'.

Consob

What it is and what it does
Publications
Hearings and contributions

Issuers

Intermediaries

Markets

Legal framework

The resolutions the Commission adopts are published in Consob's *Bollettino* and, where this is provided for, in the *Gazzetta Ufficiale*. The material in this newsletter summarizes the most important measures and those of general interest; its diffusion is intended only to inform readers about the Commission's activities.

In order to protect the privacy of those who are subject to sanctions and interdictive measures and the same time guarantee the maximum transparency and publicity to the work of the Commission, the data identifying the parties posted on the website is only available to existing external search engines for a period of three years. After the expiry of three years, they are not accessible by external search engines, but can only be retrieved by access to the site itself.

Weekly newsletter - year 13 - no. 36 - 10 September 2007

News of the week:

Protection of investors: warnings
Option for and listing of Kerself shares

Commission decisions

N.B. The resolutions the Commission adopts are published in Consob's *Bollettino* and, where this is provided for, in the *Gazzetta Ufficiale*. The material in this newsletter summarizes the most important measures and those of general interest; its diffusion is intended only to inform readers about the Commission's activities.

► **Search newsletter**
(since May 1999)

CERCATE UN PARTNER LINGUISTICO DI QUALITÀ?

Contattateci per valutare soluzioni su misura in 60 lingue per i Vostri contenuti aziendali!

 +39.02.342793

 pm4@agostiniassociati.com

WWW.AGOSTINIASSOCIATI.IT

This information is confidential and was prepared by AGOSTINI & ASSOCIATI - Italy solely for the use of our client; it is not to be relied on by any 3rd party without Agostini & Associati's prior written consent.